



Bryssel den 30 november 2022  
(OR. en, pl, es)

---

---

**Interinstitutionellt ärende:  
2022/0263 (NLE)**

---

---

**14782/22  
ADD 1**

**SOC 625  
EMPL 428  
GENDER 185  
EDUC 386**

**NOT**

---

från: Rådets generalsekretariat  
till: Ständiga representanternas kommitté (Coreper)/rådet

---

Föreg. dok. nr: 14034/22

---

Ärende: Rådets rekommendation om förskoleverksamhet och barnomsorg:  
Barcelonamålen för 2030

- Antagande
- Uttalanden från den ungerska, polska och spanska delegationen

---

För delegationerna bifogas uttalanden från den ungerska, polska och spanska delegationen om ovannämnda rekommendation.

**UTTALANDE FRÅN UNGERN****TILL RÅDETS REKOMMENDATION OM FÖRSKOLA OCH BARNOMSORG:  
BARCELONAMÅLEN FÖR 2030**

Ungern välkomnar det allmänna målet i rådets rekommendation att ge föräldrar alla tänkbara verktyg för att upprätthålla en bättre balans mellan arbete och privatliv. Ungern erkänner vikten av högkvalitativ, överkomlig och tillgänglig förskoleverksamhet och barnomsorg, som kan bidra till en jämnare fördelning av omsorgsansvaret mellan föräldrar och även öka kvinnors deltagande på arbetsmarknaden.

Ungern anser att det är viktigt att subsidiaritetsprincipen och medlemsstaternas olika nationella omständigheter och praxis beaktas när det gäller förskoleverksamhet och barnomsorg. Ungern anser att rätten till föräldrarnas val måste respekteras när det gäller användningen av förskoleverksamhet och barnomsorg.

Ungern tolkar rekommendationen på följande sätt: om en medlemsstat uppnår de föreslagna målen före utsatt tid betyder det inte att den kommer att flyttas upp till nästa kategori med automatik för att uppnå det högre målet.

Vidare erkänner och främjar Ungern jämställdhet mellan kvinnor och män i enlighet med Ungerns grundlag, Europeiska unionens primärrätt, principer och värden och de åtaganden och principer som följer av internationell rätt. Jämställdhet mellan kvinnor och män stadfästs i Europeiska unionens fördrag som ett grundläggande värde. I enlighet med detta och med sin nationella lagstiftning tolkar Ungern termerna ”kön” och ”genus” (gender) som en hänvisning till ”biologiskt kön” (sex) i *rådets rekommendation om förskoleverksamhet och barnomsorg: Barcelonamålen för 2030*

I *rådets rekommendation om förskola och barnomsorg: Barcelonamålen för 2030* hänvisas dessutom till flera dokument som Ungern tidigare lämnat in nationella uttalanden om. Ungern vidhåller alla sina tidigare nationella uttalanden.

## UTTALANDE FRÅN POLEN

### OM UTKASTET TILL RÅDETS SLUTSATSER OM FÖRSKOLA OCH BARNOMSORG: BARCELONAMÅLEN FÖR 2030

Jämställdhet mellan kvinnor och män stadfästs i Europeiska unionens fördrag som en grundläggande rättighet. Polen garanterar jämställdhet mellan kvinnor och män inom ramen för det polska nationella rättssystemet i överensstämmelse med internationella människorättsfördrag samt inom ramen för Europeiska unionens grundläggande värden och principer. Av dessa skäl kommer Polen att tolka begreppet ”jämställdhet” som jämställdhet mellan kvinnor och män i enlighet med artiklarna 2 och 3 i fördraget om Europeiska unionen samt artiklarna 8 och 157 tredje stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och de övriga uttryck som innefattar termen kön (”gender”) i enlighet med artiklarna 10, 19.1 samt artikel 157 andra och fjärde stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

## UTTALANDE FRÅN SPANIEN

<p style="text-align: center;"><b>UTTALANDE FRÅN SPANIEN</b> <b>FÖRSLAG TILL RÅDETS REKOMMENDATION om en översyn av</b> <b>Barcelonamålen för förskoleverksamhet och barnomsorg</b> <b>12003/22 - COM(2022) 442 final</b></p>
---

Spanien välkomnar antagandet av denna rekommendation om att öka deltagandet i högkvalitativ, överkomlig och tillgänglig förskoleverksamhet och barnomsorg i Europeiska unionen, och lovordar särskilt det tjeckiska ordförandeskapets ansträngningar för att få till stånd en överenskommelse om detta initiativ.

Vi hör till de länder som under förhandlingarnas gång stöttat en hög ambitionsnivå i rekommendationen, i linje med kommissionens ursprungliga förslag. Även om denna höga ambitionsnivå kvarstår i många delar av texten anser vi att större uppmärksamhet borde ha ägnats åt behovet av att effektivt integrera jämställdheten inom barnomsorgspolitik, vilket bland annat innebär att både föräldrar och stater måste vara medansvariga.

I detta avseende kan hänvisningar till ”föräldrars val” i texten inte betraktas som könsneutrala och kan få oavsiktliga konsekvenser som leder bort från vägen mot jämställdhet, eftersom det i de flesta fall inte finns någon valfrihet för föräldrarna på grund av könsstereotyper, traditionella roller och bristen på jämlik fördelning av omsorgsansvaret mellan kvinnor och män, vilket främjar ojämlikhet och hindrar framsteg mot jämställdhet.

Vi hoppas att medlemsstaterna och kommissionen kommer att ta hänsyn till dessa synpunkter när de genomför rekommendationen.

---